

# Трофеи ВАААГХ! / The Spoils of WAAAGH! (рассказ)



## Перевод коллектива "Warhammer Age of Sigmar — Чертог Просвещения"

Этот перевод был выполнен коллективом переводчиков "Warhammer Age of Sigmar — Чертог Просвещения". Их группа VK находится [здесь](#).



## Перевод коллектива "Warhammer: Чёрная Библиотека"

Этот перевод был выполнен коллективом переводчиков "Warhammer: Чёрная Библиотека". Их канал в Telegram находится [здесь](#).

### WARPFROG

Гильдия Переводчиков Warhammer

### Трофеи ВАААГХ! / The Spoils of WAAAGH! (рассказ)



Переводчик	<a href="#">OniBes</a>
Редактор	<a href="#">Warhammer Age of Sigmar — Чертог Просвещения</a> , <a href="#">Mike</a>
Издательство	Black Library
Источник	White Dwarf 492
Год издания	<a href="#">2023</a>
Подписаться на обновления	<a href="#">Telegram-канал</a>
Обсудить	<a href="#">Telegram-чат</a>
Скачать	<a href="#">EPUB</a> , <a href="#">FB2</a> , <a href="#">MOBI</a>

Даже воздух позеленел от хриплого «Вааагх!» сотни оруков. Высекая искры щипцами о молот, Зоггрок Стукобряк вторил кличу своих ретивых парней, ворвавшихся в форт Гард. Они врезались в строй серебряных Грозорождённых и стали уверенно прокладывать себе дорогу, сметая щиты и копья — словно паводок, прорвавший плотину. Враг дрогнул, но панике не поддался. Со стены посыпались смертоносные стрелы, увитые молниями, и некоторые оруки вмиг обернулись дымящими «игольницами».

— Слышите! — взревел Стукобряк, обращаясь ко всей толпе. — Валим на стены и рубаем их на куски!

В дюжине шагов от него целый ряд оруков оказался в зоне поражения трескучего снаряда, выпущенного из баллистовой башни. Распластавшись по земле, их тела дёргались и искрились. Другие падали со стен и прямо на глазах у Стукобряка скрючивались в отвратительные клубки конечностей. Валун размером с хрюнделя угодил в одну из массивных статуй, установленных вдоль крепостных стен, и сбил её с пьедестала. Монумент обрушился на ораву гикающих крепышей: ещё мгновение назад они неуклюже поднимались по крутой лестнице, чтобы учинить резню на привратной стене, а теперь — лежали под горами камня, размозжённые в лепёшку. Вдобавок к дождевой воде рожу Зоггрока окатило брызгами крови.

Кузнец Вааагх! наблюдал за развернувшимся вокруг адом, и его не покидало чувство разочарования. Размозжить башку какому-нибудь грозовому парняге — это, конечно, здорово, но истинное удовлетворение он испытал, только когда бивнебосс Роголом и его стадо хрюнделей проломил ворота форта Гард. Оглушительный взрыв металла, плоти и сверкающего зелёного света — такой шум-гам он не скоро ещё позабудет.

Махать топором да рубить врагов налево-направо — то ещё развлечение, но даже оно не идёт ни в какое сравнение с разрушением целой крепости, не так ли? Однако сейчас всё было уже позади, и внутри у Стукобряка сквозило странное опустошение. Он рассеянно боднул башкой ближайшего Грозорождённого, повалив того в грязь и нанеся вдогонку яростный удар молотком, который проломил серебряный нагрудник. Орук раздражённо поморщился, когда жертва обернулась визжащим молниевым шаром, оставив болезненную полосу поперёк поля зрения.

Замков и городов у юдишек немеренно. Возомнили себе, что стены — это хорошее укрытие, и теперь тока за ними и прячутся. Конечно, это была большая крепость, но не самая большая из тех, что Стукобряк когда-либо видел. Как бы там ни было, все они так и напрашивались на пастук. Такая мыслишка припала ему по нраву, и кузнец Вааагх! невольно кивнул. Если получится убедить Роголома ещё раз выступить в роли тарана, то можно отыскать другую крепость, да побольше, и разнести её в пух и прах.

Очередная серебряная воительница бросилась на кузнеца сзади, но тут же взвыла от боли: плоскоголовая глыба хрящей и мышц врезалась в её колено, отчего конечность Грозорождённой с мясистым хрустом выгнулась вбок. Камнеобый сквиг Клонк снова и снова раздавал удары своим бронированным черепом, пока Зоггрок не добил раненую воительницу одним размашистым выпадом. Он сощурил глаза и оглянул залитое дождём поле боя.

— Где этот зоганый свинорыл? — прорычал он.

Клонк в характерной для него безмолвной ярости сердито посмотрел на хозяина снизу вверх.

Ворвавшись в форт Гард, его союзник бивнебосс смёл ряды ошеломлённых защитников и повёл своих парней на хрюнделях творить бесшабашный, разрушительный дебош. Стукобряк слышал, как они нарезают круги по внутренней площади и топчут врагов копытами, отчего в небеса уносились всё новые и новые молнии.

Среди сородичей Стукобряк считался малость странноватым оружком. Правда, любому, кто был достаточно туп, чтобы сказать ему это в лицо, кузнец, как правило, проламывал черепушку. Все сходились во мнении, что он любил взбучку не меньше, чем любой другой железнозуб. Но у него была чудная привычка — сперва думать, потом делать.

Бивнебосс Роголом олицетворял собой полностью противоположный подход.

С площади доносились звуки трещащего камня, гневного рёва и сердитого фыркканья. Стукобряк неуклюже поплёлся в их сторону, едва не угодив под ноги Мега-Гарганта, который получил гарпун в череп.

Впереди, рассекая по двору и расшвыривая скукоженные тела Грозорождённых, мчался бивнебосс Кразогг в сопровождении своих мордохрюков. Они неслись вдоль ряда блестящих мраморных статуй, стирая в порошок великолепные произведения искусства, одно за другим.

— Слышите! — взревел Стукобряк. — Куда прёте, зоганые тупицы? Работёнка есть! А ну вертайте назад!

Роголом — что немудрено — даже ухом не повёл. Он продолжал налегать на свиную тушу мордохрюка, ревя во всю глотку, пока воины в серебряных доспехах встречали смерть под копытами и растворялись во вспышках бело-голубых молний. Стукобряк едва не отправился следом за ними, когда с полдюжины мордохрюков бросились следом за бивнебоссом и сорвали двери ближайшего сооружения с петель. На страже его витражных окон и сводчатых потолков стояла целая фаланга Грозорождённых: воины в серебряных доспехах делали всё возможное, чтобы помешать громоподобному натиску мордохрюков, но окованные металлом черепа этих зверюг сбивали защитников с ног и с сокрушительной силой швыряли о стены.

Тяжело дыша и чертыхаясь кузнец Вааагх! бросился за бивнебоссом, остановившись всего на миг, чтобы раздавить голову раненого Грозорождённого. Он промчался по коридору, усыпанному битым стеклом, с обезглавленными статуями по обе стороны, и Клонк не отставал ни на шаг. В считанные секунды они оказались на пороге громадного сводчатого зала, украшенного гобеленами. Стены и мраморный пол были залиты мерцающим металлическим сиянием, которое исходило от большой сферы колеблющегося света, высящейся в центре палаты и окаймлённой двумя колоннами из переливающегося серебра. Вокруг этого шара бесновалось несколько тонн разъярённой свиноплюти - бивнебосс Роголом и его оружки вминали защитников в пол.

— Ну чё, поостыл? — прорычал Стукобряк. — У меня на примете ещё один замок грозовых парняг, который нада разнести вдребезги.

— Глянь-ка на эту вихрючую штуковину, — пробормотал бивнебосс. — Похожа на ту, через которую мы провалились в эту вонючую чашу. Куда ни зыркнешь, чё ни раздавишь, всюду деревья поганые. Но эта походу ведёт в другое местечко, а?

Возможно, он прав. Мерцающая плёнчатая поверхность была такой густой, что напомнила Стукобряку хрюндеlevы сопли. Он ничего не видел сквозь неё, но чувствовал тепло и свет своей кожей. Насколько он знал, портал мог выходить на уступ каньона или - что более вероятно - на кучу острых палок,

выставленных грозовыми парнями.

— Погнали! — взвыл бивнебосс, и Скалофыр раздражённо взбрыкнул подкованными железом копытами, снеся ещё одну статую.

— Абажди! — крикнул Зоггрок. Бивнебосс оторвал взгляд от портала. Нахмутив брови и приоткрыв рот, он уставился на кузнеца Вааагх!

— Тока подумай, скока юдишкинских фортов мы можем снести, — продолжил Стукобряк. — Городов, замков. Которые куда больше, чем этот. Выбьем ворота и сотрём стены в порошок. Сам Гордракк будет умолять, шоб мы стукались за него.

Бивнебосс поморщился, потирая виски. Стукобряк сразу понял, что Роголом думает. Думает так интенсивно, что смотреть было больно.

Наконец, выражение морды бивнебосса прояснилось. Кивнув, он объявил о своём решении: — Нет.

Роголом вонзил шипастые сапоги в бока мордохрюка, тот фыркнул от возмущения, опустил голову и бросился во вращающийся портал. Вереница смердящей свиноплюти устремилась за ним, один за другим наездники на хрюнделях растворялись в густом омуте. Нахмурившись, Стукобряк видел, как врата владения замерцали и погасли, оставив его в одиночестве. Статуя, высившаяся позади портала, рухнула со своего постамента и разлетелась вдребезги о мраморные плиты.

— Да и зог с тобой, — проворчал Стукобряк. — Сам всё сделаю.

---

Источник —

[https://wiki.warpfrog.wtf/index.php?title=Трофеи\\_ВАААГХ!\\_/\\_The\\_Spoils\\_of\\_WAAAGH!\\_\(рассказ\)&oldid=24583](https://wiki.warpfrog.wtf/index.php?title=Трофеи_ВАААГХ!_/_The_Spoils_of_WAAAGH!_(рассказ)&oldid=24583)

---

Эта страница в последний раз была отредактирована 11 марта 2024 в 13:41.